

# آیا شما کار میکنید و تقاعد دریافت میدارید؟



We speak your language ☎ 13 1202

## Are you receiving a pension and working? - Dari

جهت اینکه بتوانیم محاسبه کنیم که چه مقدار برایتان تقاعد پرداخت نمائیم، زمانیکه وضعیت مالی تان تغییر میکند ما را مطلع سازید.

بخاطر داشته باشید که:

- اگر شما یا همسرتان کار را آغاز یا از دست میدهید، برای ما گزارش دهید
- عاید **ناخالص** تانرا که عبارت از معاش تان قبل از وضع مالیات و غیره کسرات میباشد، بما بگوئید
- اگر ساعات کاری تان تغییر میکند، ما را در جریان بگذارید
- الی مدت 14 روز بعد از افزایش معاش تان، موضوع را بما راپور دهید
- در صورت پائین رفتن معاش تان، فوراً موضوع را بما راپور دهید. ممکن است مقدار بیشتر تقاعد بشما تعلق بگیرد
- از کارفرمایان در مورد مقدار معاش ساعتوار تان بشمول کسرات یا اضافه معاش و غیره مزایا پرسان کنید
- ورقه معاش تانرا برای ما ارائه کنید، و
- اگر شما یا همسر تان بتعداد بیشتر از یک کارفرما دارید، عایدات تانرا از هر کارفرما برایمان ارائه کنید.

اگر شما یا همسرتان تغییرات وارده مالی را در وضعیت تان برای ما گزارش ندهید، این امر ممکن است منجر شود به:

- مساعدت مالی شما متوقف شود و یا به تعویق به افتد، و/یا
- سبب اضافه پرداخت گردیده که بعداً دوباره آنرا مسترد کنید، و/یا
- در بعضی موارد سبب شود که جریمه مستردی نیز بپردازید.

برای صحبت با Centrelink در لسان دری به شماره تلفون **13 1202** تماس بگیرید.

همچنان معلومات در لسان خود شما در وب سایت [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au) نیز دریافت شده میتواند.

\* مصرف تماس تلفونی به شماره "13" از طریق خدمات تلفونی عادی در سراسر استرالیا بیشتر از قیمت یک تماس تلفونی محلی نمی باشد (مصرف تماس تلفونی ممکن است نظر به نرخ شرکت های ارائه کننده خدمات تلفونی کمی تفاوت کند). تماس تلفونی به شماره "1800" مجانی است. تماس تلفونی از تلفون های عمومی و موبایل ممکن است به نرخ بالاتر تمام شود.

[www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)



Australian Government

